TAB *in* TIME

Version 12/2020

GEBRAUCHSANLEITUNG

TAB *in* TIME Medikamenten-Management-System

AKVIGO

Akustisch / Visuelle
Gesundheits-Optimierung

AKVIGO

Akustisch / Visuelle
Gesundheits-Optimierung

AKVIGO GmbH
Am Zubringer 8
32107 Bad Salzuflen (D)

Tel.: (+49) 0 52 22 – 36 92 37 10
info@akvigo.de
www.akvigo.de

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für den Kauf unseres Produktes TAB *in* TIME entschieden. Wir bedanken uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Entscheidung, Ihren Alltag im Medikamentenmanagement zu erleichtern.

WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN! AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN!

Dieses Medikamenten-Management-System entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch von TAB *in* TIME die Gebrauchsanweisung. Hier erhalten Sie wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Wartung des Systems. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese zusammen mit dem Gerät gegebenenfalls an Nachbesitzer weiter.

Um einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen und den Zustand von TAB *in* TIME zu erhalten, lesen und beachten Sie bitte die komplette Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme genau!

Beachten Sie bitte alle Gebrauchs- und Sicherheitshinweise, die für den täglichen Umgang mit TAB *in* TIME wichtig sind. Für Folgeschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt AKVIGO GmbH keine Haftung.

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

BEGRIFFSERKLÄRUNG

In der Bedienungsanleitung sind wichtige Informationen und Hinweise durch spezielle Symbole gekennzeichnet.

⚠	**Warnhinweis, Achtung**	Weist den Anwender auf eine mögliche Gefahr hin. Bei Kennzeichnung mit diesem Symbol am Gerät lesen Sie zunächst den entsprechenden Abschnitt in der Anleitung.
ℹ	**Information**	Kennzeichnung innerhalb der Anleitung, um wichtige Information möglichst leicht auffindbar zu gestalten.

Seite

6 ..... Geräteabbildung
7-8 ..... Anwenderkreis/Indikation/Kontraindikation
9 ..... Bestimmungsgemäße Verwendung
10 ..... Technische Daten und Gerätebeschreibung
11 ..... Lieferumfang
14 ..... Ihr und unser Beitrag zum Umweltschutz
15 ..... Sicherheitshinweise und Warnungen
15 ..... Standortwahl und Aufstellen des Gerätes
16 ..... Kinder oder Gäste im Haushalt
17 ..... Technische Sicherheit
17 ..... Datenschutz
18 ..... Erste Inbetriebnahme von TAB *in* TIME
18 ..... Standortwahl für TAB *in* TIME
18 ..... Anschließen des Gerätes
19 ..... Start und Einstellung Ihrer Daten
19 ..... Einstellung der Uhrzeit
20 ..... Einstellung der Uhrzeit und des Patientennamens
21 ..... Einstellung des Hauptkontaktes
22 ..... Einstellung des 1. Folgekontaktes
22 ..... Einstellung des 2. Folgekontaktes
23 ..... Einstellung Anzahl der Medikationen
23 ..... Einstellung der Einnahmezeiten
24-25 ..... Prüfung der Empfangsstärke
26 ..... Abruf der Zeitansage

Seite

27 ..... Handhabung TAB *in* TIME
28-30 ..... Befüllen der Becher und des Gerätes
31-32 ..... Einnehmen der Medikamente zur richtigen Zeit
33 ..... Deaktivierung von TAB *in* TIME bei Abwesenheiten
34 ..... Was geschieht, wenn die Einnahme nicht erfolgt?
35-36 ..... Hinweis und Warnhinweis falsche Entnahme
38 ..... Warnhinweis Wärmeentwicklung
38 ..... Wartungshinweise
39-40 ..... Reinigung und Pflege
41 ..... Lebensdauer und Wiedereinsatz
42 ..... Änderung von Einstellungen
42 ..... Änderung der Einnahmezeit
43 ..... Änderung u. Einstellung der Symbole
43 ..... Änderung u. Einstellung der Hintergrundfarben
44 ..... Änderung der Sprache
44 ..... Einstellung der Lautstärke
44..... Gerät zurücksetzen
45..... Zusatzinformationen technische Daten
Stromversorgung USB Host Schnittstelle
46 ..... Was tun, wenn …

Tablettenautomat
9:19
TAB in TIME

TAB *in* TIME

TAB *in* TIME ist ein in sich geschlossenes System, das als Pflegehilfsmittel zur Unterstützung der Medikamenteneinnahme in ambulanter Umgebung/im häuslichen Bereich eingesetzt werden kann. Als Pflegehilfsmittel dient TAB *in* TIME der selbstständigeren Lebensführung und/oder Erleichterung der Pflege.

ANWENDERKREIS/INDIKATION:

Für alle Personen, die aufgrund gesundheitlicher Einschränkungen nicht über die Fähigkeiten verfügen, die medizinisch erforderliche regelmäßige Medikamenteneinnahme zu gewährleisten. Beispiele hierfür sind Personen,

- die chronische Erkrankungen u.a. aus dem neurologischen, psychiatrischen, onkologischen, internistischen, kardiologischen oder nephrologischen Bereich haben

- die grob- und feinmotorische Einschränkungen aufgrund Erkrankung und/oder Behinderung aufweisen

- die im DMP Programm eingeschrieben sind und mehr als eine Medikationen am Tag nehmen müssen

- die kognitiven Einschränkungen wie z.B. Konzentrationsstörungen oder das Fatigue-Symptom (bei Z.n. Schlaganfall, Multiple Sklerose, Parkinson) zeigen.

- bei denen in sonstiger Weise gesundheitliche Einschränkungen/Fähigkeitsstörungen vorliegen und die Notwendigkeit der Unterstützung bei der Medikamenteneinnahme durch Angehörige und/oder andere Dritte (Ambulanter Pflegedienst) erforderlich macht

- die motorische und feinmotorische Einschränkungen wie Polyneuropathien, Hemiparesen und Spastiken (z.B. bei Z.n. Schlaganfall, Multiple Sklerose, Parkinson) aufweisen

- bei denen aufgrund der Fähigkeitseinschränkungen die Notwendigkeit des barrierefreien Zugriff auf Tabletten und die wichtige Flüssigkeitszufuhr (ausschließlich Wasser) erforderlich ist

Voraussetzung ist, dass sie die akustisch/visuelle/interaktive Signalgebung erkennen und in Reaktion und Aktion umsetzen können.

KONTRAINDIKATIONEN:

Personen, deren gesundheitlichen Einschränkungen dazu führen, dass sie die akustisch/visuelle/interaktive Signalgebung nicht erkennen und/oder angemessen in Reaktion und Aktion umsetzen können oder nicht zur Bedienung in der Lage sind, TAB*in*TIME zu bedienen, wie z.B.

- mit einer **fortgeschrittenen** dementiellen Entwicklung,

- mit **schweren** kognitiven, psychischen und motorischen Einschränkungen,

- aufgrund ihrer physischen, oder geistigen Fähigkeiten, ihrer Lern- und Wahrnehmungsdefizite sind nicht in der Lage TAB*in*TIME sicher zu bedienen

- die mögliche Gefahren einer falschen Bedienung/Handhabung nicht erkennen oder verstehen.

Dazu wird das Gerät vom Anwender/Ambulanten Pflegedienst mit Medikamenten und Wasser in den mitgelieferten Bechern befüllt. Der integrierte Computer speichert die vom Anwender/Ambulanten Pflegedienst eingegebenen Zeiten/Daten zur Medikamenteneinnahme. Die Grundlage bildet immer der aktuelle ärztliche Medikationsplan. Das Gerät erinnert den Patienten durch audiovisuelle Ausgabe/Ansage, an die Einnahme der Medikamente zur programmierten Zeit. Bei falscher Entnahme oder falls die Medikamentenentnahme nicht erfolgt, kann das Gerät konfigurierbare Kontaktpersonen benachrichtigen. Neben der vorhandenen Mobilfunk-Anbindung, kann zusätzlich als Kommunikationsmedium optional eine frei zugängliche USB-Buchse, ein WLAN oder Bluetooth-Adapter angeschlossen werden. Das Gerät ist vorgesehen zum Betrieb am 230V-Netz mit dem mitgelieferten Stecker-Netzteil.

TAB*in*TIME dient ausschließlich der Einnahmeunterstützung der vom Arzt vorgegebenen Medikationen. Es garantiert nicht die zeitlich korrekte Einnahme bei fehlerhafter oder falscher Programmierung. Das Gerät verhindert nicht bewusst fehlerhafte Entnahmen durch den Patienten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

TAB*in*TIME wurde ausschließlich zur Nutzung als Medikamenten-Management-System in häuslicher Umgebung entwickelt und dient ausschließlich der Einnahmeunterstützung der vom Arzt vorgegebenen Medikationen.
Es garantiert nicht die zeitlich korrekte Einnahme bei fehlerhafter oder falscher Programmierung. Das Gerät verhindert nicht bewusste fehlerhafte Entnahmen durch den Patienten.

Eine zweckfremde Nutzung kann den vorgesehenen Schutz des Gerätes beeinträchtigen und ist daher von AKVIGO GmbH nicht erlaubt und verhindert den Garantie-und Reparaturanspruch.

TECHNISCHE DATEN

Breite	200 mm
Tiefe mit geschlossener Schwenkhaube	460 mm
Tiefe mit geöffneter Schwenkhaube	470 mm
Höhe mit geschlossener Schwenkhaube	225 mm
Höhe mit geöffneter Schwenkhaube	463 mm
Touch-Screen (Display)	5 Zoll
Gewicht (ohne Becher)	4350 g
Fassungsvermögen	2 x 5 Becher, für Tabletten u. Wasser
Anschlussspannung	230 V
Betriebsspannung	24 V
Länge des Anschlusskabels	150 cm
Höhe der Becher	133 mm
Durchmesser der Becher	70 mm
Kapazität der Becher	250 ml Wasser

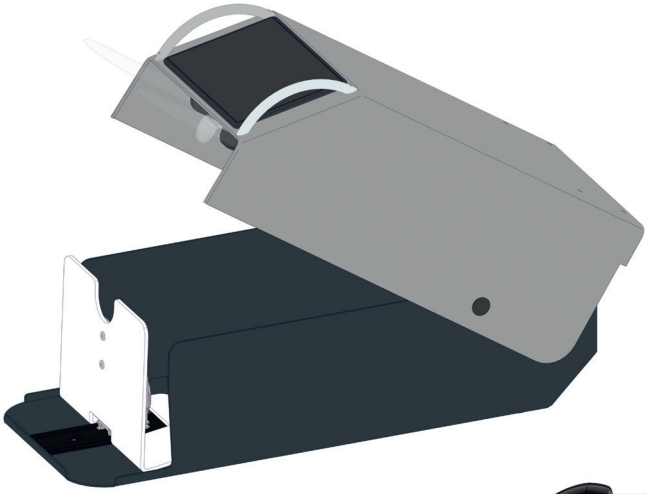
Funkfrequenzen	E-GSM 900 u. LTE B8	DCS 1800 u. LTE B3	LTE B20
Senden	880 – 915 MHz	1710 – 1785 MHz	832 – 862 MHz
Empfangen	925 – 960 MHz	1805 – 1880 MHz	791 – 821 MHz

Lagerung und Betrieb
Temperatur: Betrieb: 0 bis 55 °C, Lagerung: -20 bis 70 °C
Luftfeuchtigkeit: 5 bis 90%

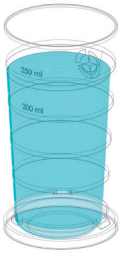
Angewandte Normen und Richtlinien	
Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU	
EN 61010-1:2010 EN 55032:2015 EN 301489-1:2017-07 EN 301489-17:2017-07 EN 301489-52:2016-11 (Draft) EN 60601-1-2:2015 EN 61000-4-2:2009 EN 61000-4-3:2006	EN 61000-4-4:2012 EN 61000-4-5:2014 EN 61000-4-6:2014 EN 61000-4-8:2009 EN 61000-4-11:2004 EN 301511-1:2017-03 EN 105010-1-1:2016-05 EN 301908-1:2016-07

LIEFERUMFANG

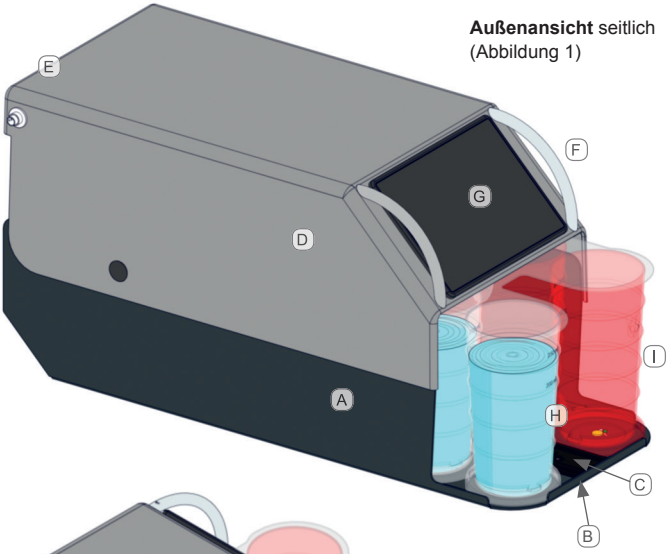
- 1 TAB *in* TIME-Medikamenten-Management-System
- 1 Gebrauchsanleitung
- 1 Mikrofaser-Reinigungstuch für den Bildschirm
- 1 Stecker-Netzteil mit Kabel
- 1 Touch Pen zur Eingabeunterstützung (Hygiene)
- 12 klarsichtige Becher für Wasser
- 12 farbige Becher für Tabletten



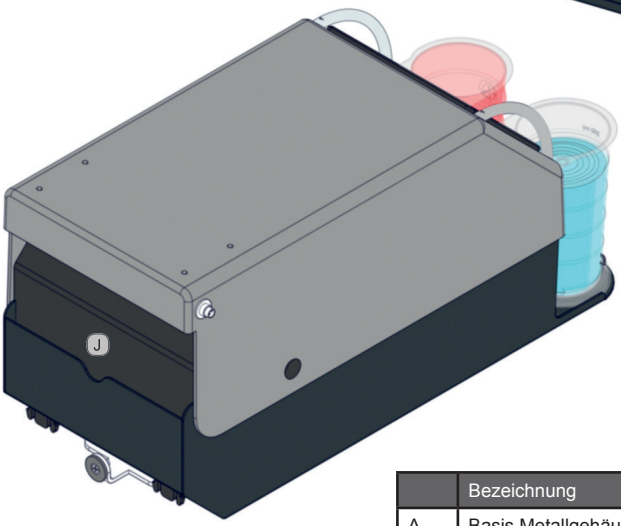
12 x



12 x

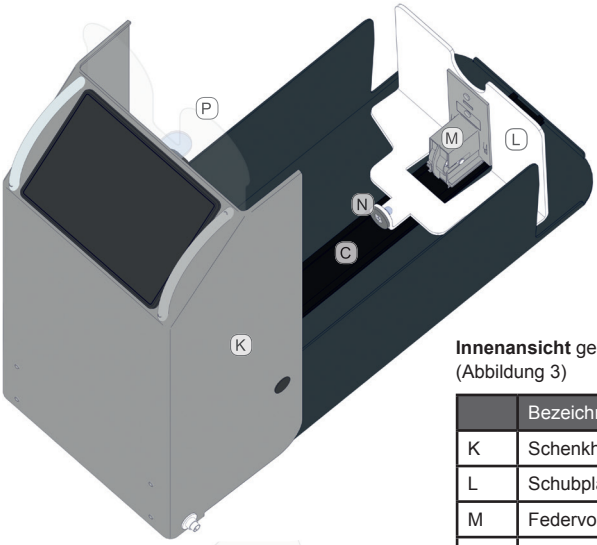


Außenansicht seitlich
(Abbildung 1)



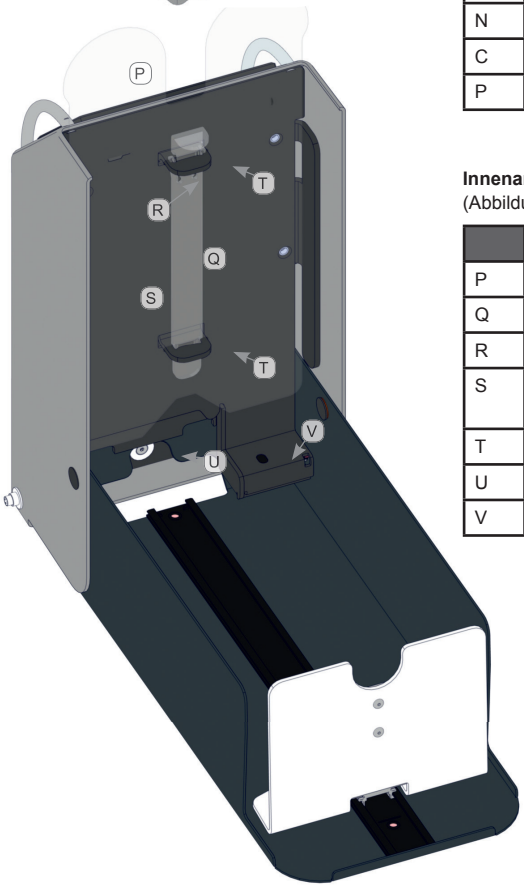
Außenansicht seitlich/hinten
(Abbildung 2)

	Bezeichnung	Material
A	Basis Metallgehäuse	Stahl
B	Stop-Kante	–
C	Laufschiene	ABS
D	Schwenkhaube	Acrylbeschichtetes ABS
E	Anschluss-Buchse	–
F	Handgriffe	Stahl
G	Touch-Screen	–
H	klarsichtiger Wasserbecher	SAN
I	farbiger Tabettenbecher	SAN
J	Dokumentenfach (Abb. 2)	Polystyrol



Innenansicht geöffnet; von hinten
(Abbildung 3)

	Bezeichnung	Material
K	Schenkhaube geöffnet	Acrylbeschichtetes ABS
L	Schubplatte	Polystyrol
M	Federvorschub	Gehäuse POM, Feder Stahl
N	Haftmagnet-Vorschub	Stahl
C	Laufschiene	ABS
P	Schutzabdeckung	PETG



Innenansicht geöffnet; von vorne
(Abbildung 4)

	Bezeichnung	Material
P	Schutzabdeckung	PETG
Q	Verriegelungsstab f. Schutzabdeckung	PETG
R	Rasthaken Verriegelungsstab	Polystyrol
S	Prozessorabdeckung (hinter Schutzabdeckung)	Polystyrol
T	Aufnahme für Verriegelungsstab	ABS
U	Haftmagnet-Gehäuse	Neodym-Magnet
V	Füllstandsenor	Polycarbonat

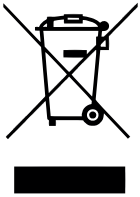
IHR UND UNSER BEITRAG ZUM UMWELTSCHUTZ

ENTSORGUNG DER TRANSPORTVERPACKUNG

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt worden und deshalb recyclebar.

⚠ ENTSORGUNG DES ALT-GERÄTES

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll, bei nicht sachgemäßer Behandlung, können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Alt-Gerät deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll.



Nutzen Sie bitte die offiziellen, eingerichteten Sammel- und Rücknahmestellen zur Abgabe und Verwertung der Elektro- und Elektronikgeräte, z. B. Kommunen, Händler oder AKVIGO GmbH.
Für das Löschen der gespeicherten personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Alt-Gerät, sind Sie gesetzmäßig eigenverantwortlich. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Alt-Gerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

Dieses Gerät TAB *in* TIME entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbedingungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Gerät führen.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung erlischt der Garantieanspruch!

Für Folgeschäden übernimmt AKVIGO GmbH keine Haftung. Bei Sach- und/oder Personenschäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden, übernimmt AKVIGO GmbH keine Haftung.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Sie enthält wichtige Hinweise für den Standort, den Gebrauch, die Programmierung, die Wartung und die Reinigung des Gerätes. Sie verhindern und vermeiden dadurch Schäden am Gerät.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose auf (max. 150 cm).

Es dürfen keine Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden.

Stellen Sie TAB *in* TIME ausschließlich auf eine waagerechte Stellfläche.
Das Gerät und auch die Funktionen sind auf einer schrägen unebenen Fläche eingeschränkt und unzulässig.

TAB *in* TIME darf (zum Schutz der Medikamente und des Mineralwassers) nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden und sollte neben keiner Wärmequelle, z. B. Backofen, Geschirrspüler, stehen.

Benutzen Sie das Gerät nicht im Außenbereich oder Feuchträumen. Benutzen sie es nur zweckgebunden für Ihre Medikamente und Wasser. Personen, die TAB *in* TIME verwenden, entscheiden eigenverantwortlich über die Ent- und Einnahme der Medikamente und des Wassers.

TAB *in* TIME dient ausschließlich der Einnahmeunterstützung der vom Arzt vorgebebenen Medikationen. Es garantiert nicht die zeitlich korrekte Ent- und Einnahme, bei versehentlich falscher oder fehlerhafter Programmierung der patientenbezogenen Daten. AKVIGO GmbH haftet nicht bei fehlerhafter Bedienung und Befüllung der Medikamente.

Das Gerät kann eine versehentlich falsche oder offensichtlich bewusst fehlerhafte Entnahmen und Einnahme durch den Kunden nicht verhindern.

Bitte haben Sie Verständnis. Nachfolgender Text ist vom Gesetzgeber vorgeschrieben und muss in jeder Gebrauchsanweisung stehen:
„Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeit, ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, TAB *in* TIME sicher zu bedienen, dürfen TAB *in* TIME nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen“.

Hinweis zur Lautstärke: Bitte stellen Sie eine für sich angemessene Lautstärke ein. Übermäßige Lautstärke kann zu Hörschäden führen.

Der Füllstandsensor (siehe S.9, Abb. 4) darf nicht berührt werden.

KINDER ODER GÄSTE IM HAUSHALT
Kinder oder auch im Haushalt befindlicher Besuch oder Gäste, dürfen das Gerät nicht bedienen, öffnen, verändern oder nutzen. Betrachten Sie es bitte so, wie Ihre im Schrank liegenden Medikamente und weisen Sie auf die Gefahren einer Fehlbedienung hin.

TECHNISCHE SICHERHEIT

- Kontrollieren Sie TAB *in* TIME vor dem Aufstellen und Anschließen auf äußere und sichtbare Schäden. Ein beschädigtes Gerät bitte niemals in Betrieb nehmen.
- Das TAB *in* TIME Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil in Betrieb genommen werden. Beim Anschließen anderer Netzteile übernimmt AKVIGO GmbH keine Haftung. Der Garantieanspruch erlischt.
- Beachten Sie die Anweisungen im Kapitel „Erste Inbetriebnahme von TAB *in* TIME“.
- Modifikationen oder Reparaturen sind unbedingt zu unterlassen. Durch unsachgemäßen Eingriff in das TAB in TIME Gerät können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich daher bei Problemen mit dem Gerät umgehend an den Hersteller und Benachrichtigen Sie Ihren Ambulanten Pflegdienst oder Ihre Angehörigen, um die Weitergabe der Medikamente zu gewährleisten.

  AKVIGO GmbH haftet nicht für Schäden, die durch den bestimmungswidrigen Gebrauch, Bedienungsfehler oder infolge der Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Warnungen verursacht werden.
- Defekte Bauteile dürfen nicht gegen Bauteile anderer Firmen ausgetauscht werde. Nur bei Original-Ersatzteilen kann von AKVIGO GmbH gewährleistet werden, dass sie die Sicherheitsanforderungen in vollem Umfang erfüllen.

DATENSCHUTZ

DATENSCHUTZERKLÄRUNG UND -VEREINABRUNG

Ihre Daten, Vor- und Nachname, Ihre Telefonnummer, der Name und die Telefonnummer Ihres Ambulanten Pflegedienstes, der Vor- und Nachname der von Ihnen informierten Angehörigen/Vertrauensperson, werden entsprechend der beiliegenden Datenschutzerklärung bearbeitet und im TAB *in* TIME-Gerät gespeichert.

Die Datenschutzerklärung können Sie auf unserer Internetseite **www.akvigo.de** nachlesen.

ERSTE INBETRIEBNAHME VON TAB*in*TIME

Verpackung und Schutzfolie entfernen

- Heben Sie TAB *in* TIME aus der Verpackung. Entfernen Sie die Sicherheitsbanderole und die Schutzfolie von der Schwenkhaube.
  Die an der Schwenkhaube angebrachten Handgriffe sind nicht als Tragegriffe des Gerätes vorgesehen. Bitte nutzen Sie die Griffe nur zum Öffnen und Schließen der Schwenkhaube. Das Gerät tragen Sie sicher, wenn Sie es am Basis-Metallgehäuse anheben (siehe S. 8, Abb. A).

- **Aufkleber, wie das Typenschild, dürfen nicht entfernt werden.**

Standortwahl für TAB*in*TIME

- Wählen Sie eine für den Anwender gut zu erreichende Position.
- Bitte stellen Sie Tab in Time ausschließlich auf eine waagerechte Stellfläche.
- Eine 230V Steckdose sollte innerhalb von 150 cm vorhanden sein.
- Vermeiden Sie eine direkte Sonneneinstrahlung oder andere Wärmequellen. So schützen Sie Ihre Medikamente und das Wasser.

Anschließen des Gerätes TAB*in*TIME

- Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die Gerätebuchse im hinteren Bereich des Schwenkdeckels. Verlegen Sie das Kabel so, dass weder Stolperfallen noch sonstige Behinderungen entstehen.
  Achtung: Das Kabel sollte nicht im Schwenkbereich der Haube liegen!
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Die Startseite von TAB in TIME leuchtet auf.

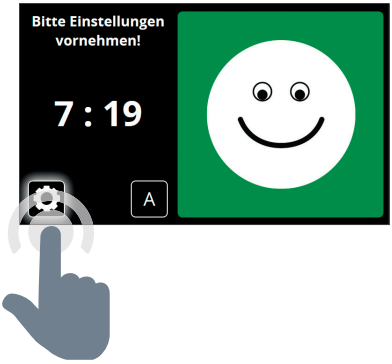
- Im Menü „Systeminformationen“ können Sie erkennen, ob eine ausreichende Feldstärke für eine Mobilfunkverbindung vorliegt.
- Leuchtet die Startseite nicht, überprüfen Sie bitte den vorab beschriebenen Vorgang noch einmal.

Start und Einstellungen Ihrer Daten

- **Bitte nehmen Sie die Einstellungen oder Korrekturen nicht zeitgleich oder unmittelbar vor einem Tabletteneinnahme-Zeitpunkt vor. Es verhindert die Resteinstellungspunkte, wie z. B. Hintergrund, Sprache Ton (Laut/Leise), Darstellung der Symbole**
- Benutzen Sie bitte für alle Einstellungen, die am Gerät erforderlich sind, den mitgelieferten Touch Pen. Er erleichtert das Bedienen des Touch Screens und dient der Hygiene.

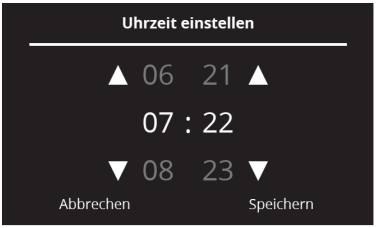
- Das Startbild erscheint „Willkommen TAB *in* TIME“

und wechselt automatisch in die Maske **„Bitte Einstellungen vornehmen“**. Das Zahnrad im unteren Bereich des Startbildes links, präsentiert immer das Symbol für Einstellungen.



- Berühren Sie das Zahnrad ⚙ für Einstellungen.

- Das Bild **„Uhrzeit einstellen“** erscheint.



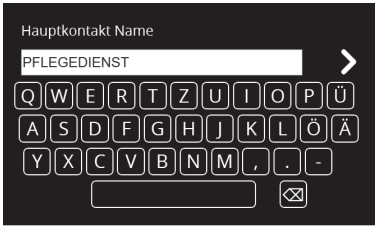
- Stellen Sie mit den Pfeiltasten (links Stunden / rechts Minuten) die aktuelle Uhrzeit ein.

- Speichern Sie die Einstellung mit der Speichertaste.

- Danach erscheint das Eingabefeld **„Patientenname“**.
  Bitte über die Tastatur im unteren Bereich des Bildschirmes eingeben.

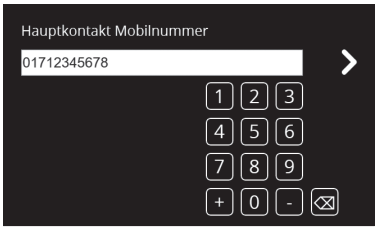
Mit der Pfeiltaste › speichern.

- Danach erscheint das Eingabefeld “Hauptkontakt Name“.
  Immer, wenn vorhanden, den Ambulanten Pflegedienst über die Tastatur als Hauptkontakt eingeben.



Mit der Pfeiltaste › speichern.

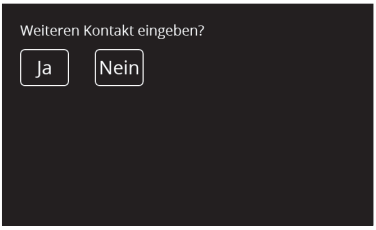
- Danach erscheint das Eingabefeld “Hauptkontakt Mobilnummer“. Bitte über die Tastatur die Nummer des Ambulanten Pflegedienstes eingeben.



Mit der Pfeiltaste › speichern.

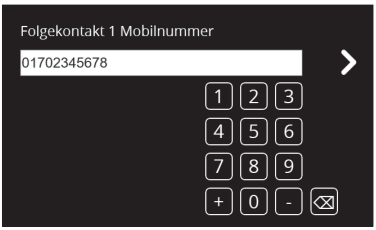
Die Angabe eines Hauptkontaktes und der Mobilnummer sind zwingend erforderlich. Sofern ein Pflegedienst involviert ist, ist ausschließlich dieser als Hauptkontakt einzugeben.
So stellen Sie den erforderlichen Kontakt zum Pflegedienst oder den von Ihnen gewünschten und informierten Angehörigen her.

- Danach erscheint die Abfrage: **Weiteren Kontakt** eingeben?
  Wenn Sie „ja“ antworten, erscheint das Eingabefeld „Folgekontakt 1 Name“ (z. B. Angehörige). Bitte über die Tastatur eingeben.



Mit der Pfeiltaste › speichern.

- Danach erscheint das Eingabefeld „Folgekontakt 1 Mobilnummer“.
  Bitte über die Tastatur eingeben.



Mit der Pfeiltaste › speichern.

Sie können so bis zu **2 Folgekontakte** eingeben, die von Ihnen informiert werden.

Bitte bedenken Sie, dass sowohl die eingegebenen Haupt- als auch Nebenkontakte im Falle einer Unregelmäßigkeit per SMS informiert werden!

Danach erscheint das Eingabefeld „Anzahl Einnahmezeiten.“

Mit den Pfeiltasten ▲▼ können Sie eine Zahl zwischen 1 und 5 einstellen.

Mit „Weiter“ speichern.

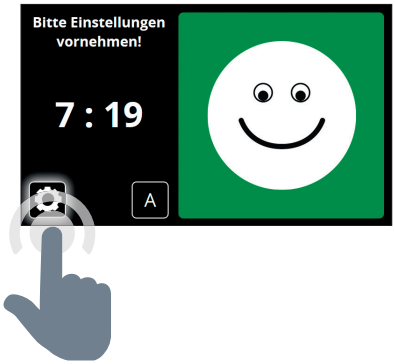
Es erscheint das Eingabefeld **„Erste Einnahmezeit“.** Mit den Pfeiltasten (links Stunden / rechts halbe Stunden) bitte die zutreffende Zeit einstellen.

Mit „Weiter“ speichern.

Entsprechend alle weiteren Einnahmezeiten eingeben. Die Anzahl der eingegeben Zeiten muss mit der Eingabe **„Anzahl Einnahmezeiten“** übereinstimmen.

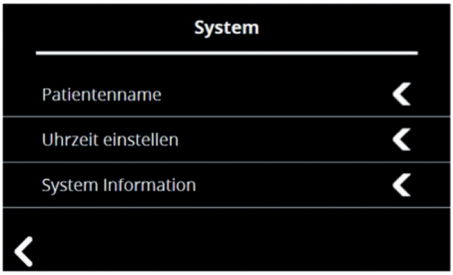
- Prüfen Sie abschließend die Empfangsstärke am Aufstellort.

1. Berühren Sie das Zahnrad (Bild Zahnrad).



2. Berühren Sie das Feld „System“.

3. Berühren Sie das Feld „System Informationen“.



4. Sie sehen neben dem Wort „Feldstärke“ die Empfangsstärke in Prozent angegeben.

5. Die angegebenen Zahlen, die auf dem Bildschirm neben der „Feldstärke“ erscheinen, sollten höher als 11 % sein, um eine optimale Verbindung zu garantieren.

- Nach den korrekt eingegebenen Daten und Zeiten erscheint der Bildschirm mit der aktuellen Zeit, z. B. 7:32 Uhr und der nächsten Einnahmezeit z. B. 8:00 Uhr.

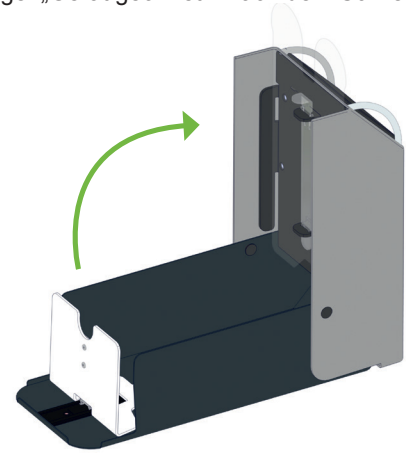
- Der Bildschirm wechselt nach erfolgreicher Einstellung (bis 15 Minuten vor dem nächsten Einnahmezeitpunkt) in den Energiesparmodus und dunkelt ab. *Schön, wenn Sie Ruhe wünschen!*

- Sie können jederzeit eine aktuelle Zeitansage und Ihre nächste Einnahmezeit abrufen. Streichen Sie bitte langsam vom oberen zum unteren Rand des Bildschirms. Der Bildschirm erhellt sich sofort wieder. Es werden die aktuelle Zeit und Ihre nächste Einnahmezeit angesagt und auch angezeigt.
  Diese Funktion ist insbesondere hilfreich bei Dunkelheit oder für Patienten mit Sehbeeinträchtigungen oder Erblindung.

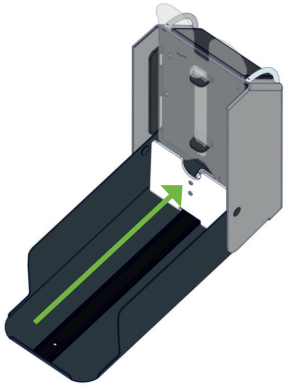
HANDHABUNG TAB*in*TIME
– nach dem die erforderlichen Daten eingegeben wurden

Befüllen der Becher:

- Bitte öffnen Sie die Schwenkhaube des Gerätes bis zum Anschlag um 90º Grad. Ist die Schwenkhaube geöffnet, erfolgt wiederholend die Ansage: „Gerät geöffnet“. Nach dem Schließvorgang endet diese Ansage.

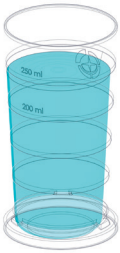


- Schieben Sie die Schubplatte mit dem Federvorschub, ganz nach hinten, bis Sie das Klicken des Magnet-Feststellers hören. Jetzt können Sie mit der Befüllung beginnen.



- Nach dem Auspacken der Becher aus dem Karton, reinigen Sie bitte die Becher gründlich in der Geschirrspülmaschine oder per Hand.

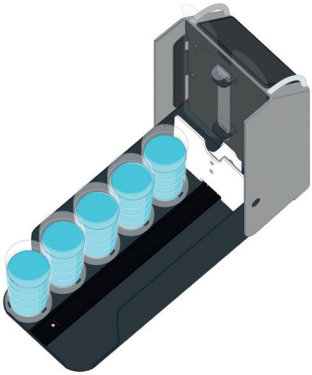
- Befüllen Sie immer zuerst die klarsichtigen Becher mit Wasser. Damit vermeiden Sie, dass Spritzwasser in die Tablettenbecher gelangen kann.



Tipp: Nehmen Sie Mineralwasser Medium. Die leichte Kohlensäure verhindert das Eindringen von Keimen. Das Mineralwasser wurde im Mikrobiologischen Institut Fresenius bis zu 72 Stunden getestet. Ergebnis: Keine Keimbelastung im Wasser!

⚠ Warnung: Sollte eine Fremdperson Keimträger sein, und mit TAB *in* TIME in Berührung kommen, kann es zu Kontaminationen führen. Dafür übernimmt AKVIGO GmbH keine Haftung.

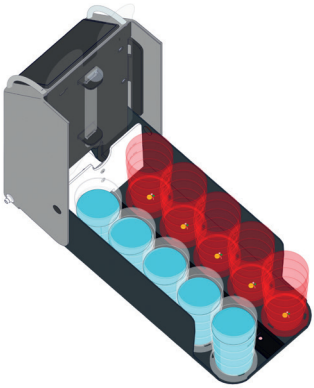
- Achten Sie auf eine ausreichende Wassermenge von 200 bis 250 ml (Maximal). Stellen Sie die mit Wasser gefüllten Becher hintereinander in eine Spur des TAB *in* TIME-Geräts.



- Auf Grundlage des aktuellen ärztlichen Medikamentenplans, der sich immer im hinteren Dokumentenfach befindet, werden die farbigen Becher mit Medikamenten gefüllt. Die Befüllung der Becher wird z. B. von der Apotheke, dem Ambulanten Pflegedienst, Angehörigen oder einer vom Patienten beauftragten Person, verantwortlich durchgeführt.

- Medikamente dürfen ausschließlich nur in vollständig trockene Becher gefüllt werden. Sie sollten aus Sicherheitsgründen mit denen im Lieferumfang vorhandenen Ersatzbecher, im täglichen Wechsel, stattfinden.

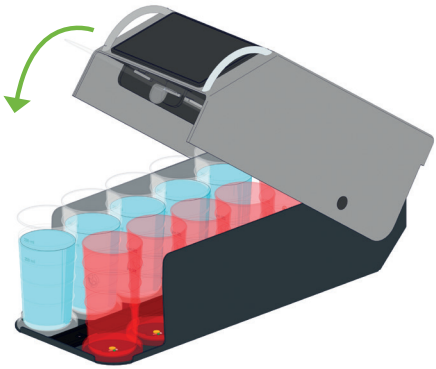
- Die mit Medikamenten gefüllten Becher werden in Reihenfolge der Einnahmezeiten, auf die 2. Spur des TAB *in* TIME-Gerätes gestellt. Das heißt, dass zeitlich als nächste einzunehmende Medikament, steht immer vorne. Alle anderen Medikamente bitte in zeitlicher Reihenfolge dahinter einsortieren.
  Ein Beispiel: Sie kommen am Vormittag, um vier Medikationen vorzubereiten. Die nächste Einnahmezeit, hier wird es die **MITTAGSMEDIKATION** sein, steht dann immer vorne. Nachfolgend kommen die **ABEND-,** die **NACHT-** und die **MORGENMEDIKATION** für den nächsten Tag. Im Laufe des nächsten Tages kommen Sie wieder am Vormittag zur nächsten Befüllung, für die nächste **MITTAG-ABEND-NACHT-MORGENMEDIKATION.**



- Die Positionierung der Becher, z. B. links klare Becher mit Wasser, rechts farbige Becher mit Medikamente oder umgekehrt, können Sie nach Belieben mit dem Patienten auswählen. Sie sollten diese gewählte Ordnung für die Zukunft jedoch konsequent beibehalten.

- Schließen Sie die Schwenkhaube. Nutzen Sie dafür beide Griffe. So verhindern Sie, dass Sie sich oder eine Fremdperson bei diesem Vorgang die Finger einklemmen.
  Die an der Schwenkhaube angebrachten Handgriffe sind nicht als Tragegriffe des Gerätes vorgesehen. Bitte nutzen Sie die Griffe nur zum Öffnen und Schließen der Schwenkhaube. Das Gerät tragen Sie sicher, wenn Sie es am Basis-Metallgehäuse anheben (siehe S. 8, Abb. A).

- Nach dem Schließvorgang endet die Ansage „Gerät geöffnet“.
  Der Magnet-Feststeller wird automatisch gelöst und bewirkt, dass die Becher zur vorderen Stop-Kante geschoben werden.



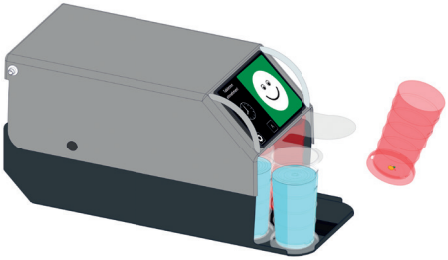
TAB *in* TIME ist nun Einsatzbereit!

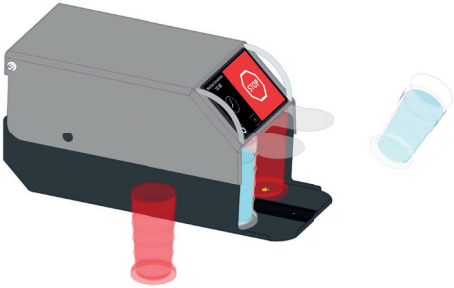
EINNEHMEN DER MEDIKAMENTE ZUR RICHTIGEN ZEIT

Auf dem Display sehen Sie die nächste Einnahmezeit.

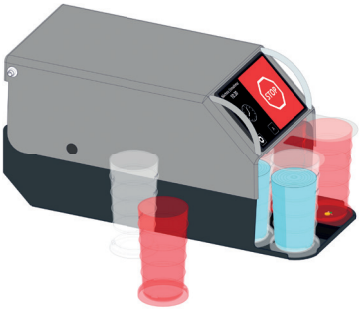
15 Minuten vor der jeweiligen Einnahmezeit, wechselt die Anzeige des Touch-Screen-Displays auf Grün. Ab der eingegebenen Einnahmezeit erfolgt wiederholend die Sprachansage: „Bitte Tabletten einnehmen“.

Entnehmen Sie nun durch leichtes Anheben, den farbigen Becher mit den Medikamenten. Nachdem Sie diese eingenommen haben, entnehmen Sie den klaren Becher mit Wasser. Bitte das Trinken nicht vergessen!





Die Entnahme der beiden Becher (mit Tabletten bzw. mit Wasser) wird von einem Sensor registriert. Die nächsten Becher mit Tabletten und Wasser rücken nun bis zur vorderen Stop-Kante nach. Die Displayanzeige wechselt sofort auf Rot und zeigt die nächste Einnahmezeit an. Die Sprachansage schweigt!



Bei Erreichen der nächsten Einnahmezeit wiederholt sich dieses Procedere.

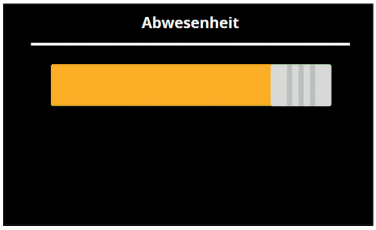
Das heißt für den Patienten: „Bei ROT die nächste Einnahmezeit abwarten, bei GRÜN bitte Tabletten einnehmen!“

DEAKTIVIERUNG VON TAB *in* TIME BEI ABWESENHEITEN

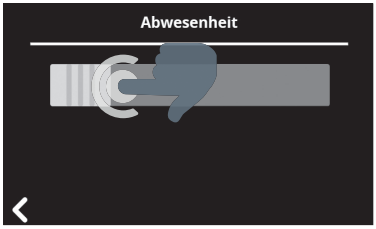
Damit bei Reisen oder sonstigen Abwesenheiten Ihrerseits von TAB *in* TIME, keine unnötigen SMS-Meldungen an die Kontakt-Anschriften gesendet werden, ist in diesen Fällen der „Abwesenheits-Modus“ zu aktivieren. Berühren Sie hierzu auf dem Touch Screen das „A“. Schieben Sie den Schieberegler nach rechts, das Feld geht von Weiß auf Gelb für „Abwesend“.

Öffnen Sie die Schwenkhaube und schieben Sie die Schubplatte bis zum Klick-Geräusch nach hinten.
Danach können Sie den Medikations- und Trinkbecher für die Abwesenheitszeit entnehmen. Achten Sie dabei bitte auf die genaue Zeit- und Reihenfolge „Morgens, Mittags, Abends, Nachts“ der Einnahmen.

Während der aktivierten Abwesenheitszeit, erfolgen weder Aufforderungen die Tabletten einzunehmen, noch werden Fehlermeldungen an die Kontaktpersonen versendet.



Im Display wird während dieser Zeit der Status: „Abwesend“ angezeigt.



WICHTIG:
Nach der Rückkehr den Schieberegler wieder nach links schieben!

WAS GESCHIEHT, WENN EINE FÄLLIGE EINNAHME NICHT ENTNOMMEN WIRD?

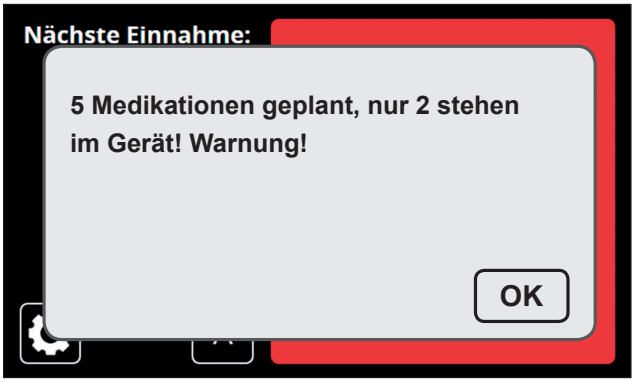
Sofern Tabletten und Wasser **nicht innerhalb von 30 Minuten** nach der Einnahmezeit und nach vielen vergeblichen Sprachansagen **entnommen wurden,** wird eine SMS mit dem Inhalt *„Keine Einnahme durch Patient Franz Mustermann.“* an den eingegebenen Haupt- und Nebenkontakte gesandt.

Auch wenn Tabletten und Wasser **zu einer falschen Zeit oder zu früh** eingenommen werden, wird eine SMS mit Inhalt *„Falsche Einnahme durch Patient Franz Mustermann“* an die Kontaktadressen gesandt.

Eine Klärung der Situation kann zeitnah, durch ein Telefonat mit dem Patienten oder dem Besuch des Ambulanten Pflegedienstes, geklärt werden.

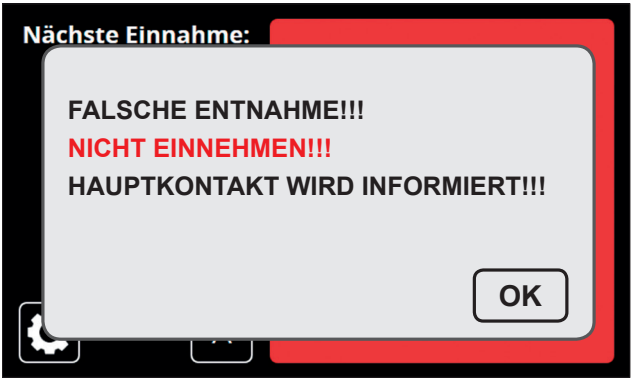
HINWEIS

Der Computer speichert die Anzahl der Medikamenten- und Wasserbecher, die vom Ambulanten Pflegedienst / Angehörigen einprogrammiert wurde. Stehen weniger Becher im Gerät als einprogrammiert, erscheint der Text z. B. **5 Medikationen geplant, nur 2 stehen im Gerät! Warnung!** und die Ansage: **Achtung! Anzahl der Becher überprüfen.**

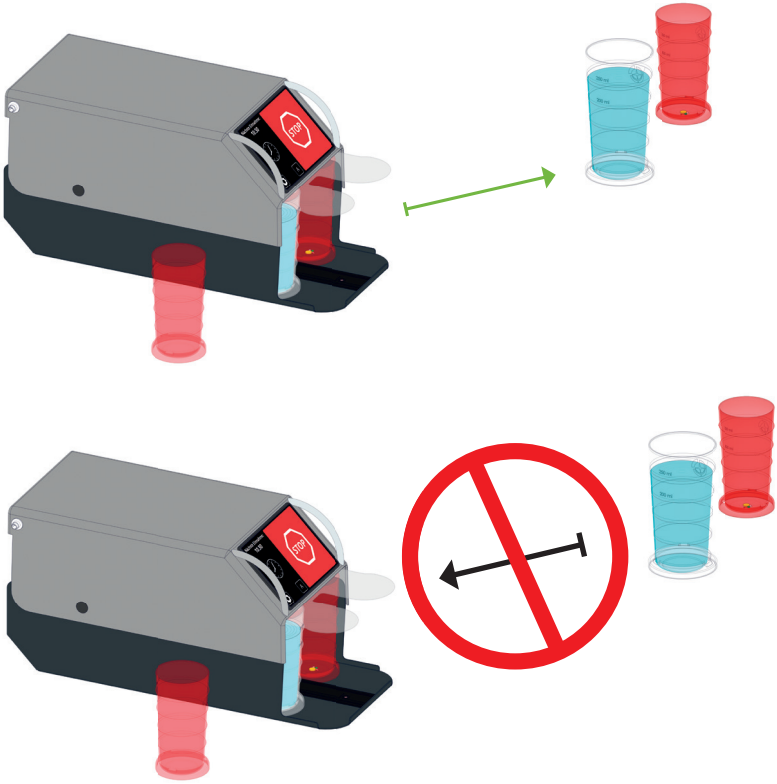


HINWEIS

Bei einer falschen oder verfrühten Becherentnahme aus dem Gerät, abweichend zur einprogrammierten Zeit, erscheint der Text und die Ansage:
Falsche Entnahme – Nicht einnehmen – Hauptkontakt wird informiert

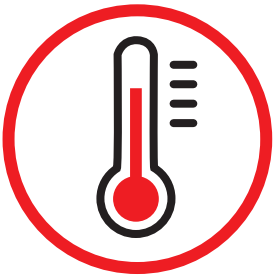


WARNHINWEIS



Bitte stellen Sie zu früh oder fehlerhaft entnommene Becher nicht wieder in das Gerät zurück. Sie gefährden den sicheren Ablauf Ihrer Medikamenteneinnahme!

WARNHINWEIS



Wie jedes elektronische Gerät, entwickelt der Bildschirm von TAB in TIME Wärme. Die Wärmeentwicklung wurde getestet und ist für Sie, die Medikamente und das Mineralwasser unbedenklich.

WARTUNGSHINWEISE

Elektronische Bauteile	wartungsfrei
Sichtprüfung auf Beschädigung	wöchentlich
Netzkabel und Stecker prüfen	jährlich
Vorschub auf Beschädigung und Rückstellkraft prüfen	jährlich

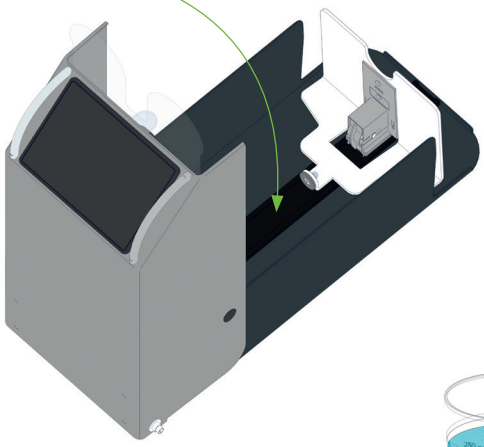
Bei Feststellen einer Beschädigung oder einer Störung bitte den Fachhändler kontaktieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das TAB *in* TIME-Gerät ist robust und nahezu wartungsfrei. Vor Beginn von Reinigungsarbeiten entfernen Sie das Gerät vom Stromnetz. Das TAB *in* TIME-Gerät, insbesondere der Touch-Screen, sollte nicht mit Wasser in Berührung kommen.

- Reinigen Sie das Gerät mit lösemittelfreien handelsüblichen Reinigungsmitteln unter Verwendung eines Mikrofasertuchs. Für den Touch-Screen verwenden Sie bitte das mitgelieferte Reinigungstuch. Die Becher sind bei bis zu 60°C spülmaschinentauglich.
  Bei normalem Einzelgebrauch ist keine Desinfektion notwendig, eine Wischdesinfektion mit handelsüblichen alkoholhaltigen Desinfektionsmitteln ist grundsätzlich möglich.

  Die Laufschiene für den Federvorschub reinigen Sie mit einem weichen Pinsel.



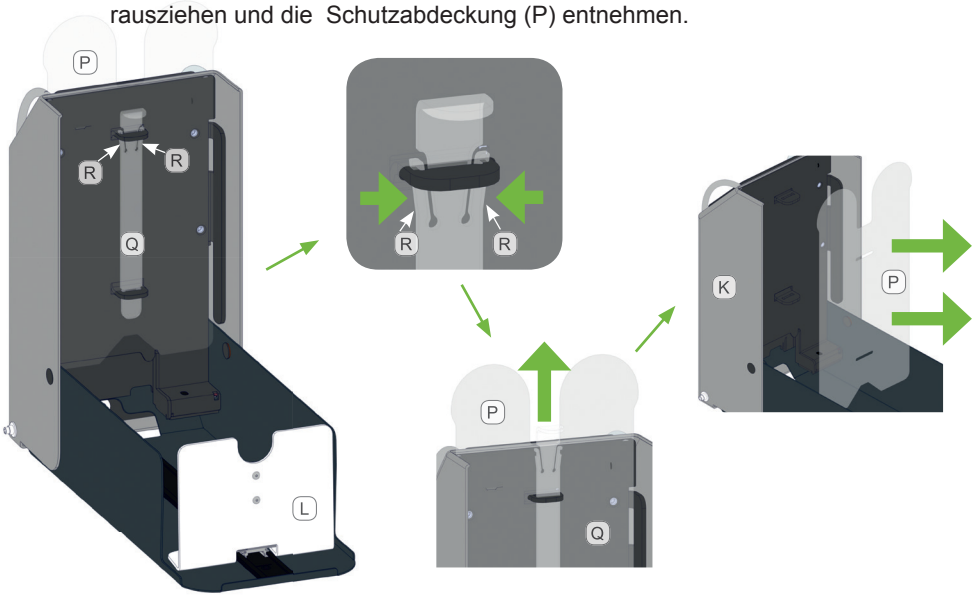
- Die mit Griffringen versehenen Becher sind regelmäßig, wahlweise von Hand oder per Spülmaschine zu reinigen. Bitte achten Sie darauf, dass die Becher, besonders die Medikamentenbecher, völlig getrocknet sind, damit die Tabletten in ein trockenes Umfeld einsortiert werden können.

  Eine Stapelung der Becher ist nicht vorgesehen, da hierdurch die zur Trocknung gewünschte Luftzirkulation beeinträchtigt würde

- Die Becher im Gerät sind durch eine flexible Schutzabdeckung (P) gegen Fremdkörper und Schmutz geschützt. Diese flexible Abdeckung kann zum Reinigen mit einem milden Haushaltsreiniger aus der Schwenkhaube (K) herausgenommen werden.

- Vor einer Befüllung mit Medikamenten und Wasser: Öffnen Sie die Schwenkhaube des leeren TAB *in* TIME-Gerätes. Dann schieben Sie die Schubplatte (L) bis zum hinteren Anschlag zurück.

- Zur Demontage drücken Sie die Rasthaken (R) am Verriegelungsstab (Q) zusammen. Danach können Sie den Verriegelungsstab (Q) nach vorn rausziehen und die Schutzabdeckung (P) entnehmen.



Nach der Reinigung und Trocknung die Schutzabdeckung (P) wieder einlegen, mit den beiden Halbkreisen nach vorn. Den Verriegelungsstab von vorn bis zum hörbaren „Klick“-Anschlag wieder einschieben.

Nach einer Wartung oder Reinigung unbedingt den Stromanschluss wieder herstellen.

LEBENSDAUER UND WIEDEREINSATZ

Die zu erwartenden Lebensdauer von TAB*in*TIME beträgt unter Berücksichtigung der Nutzungsintensität und der Häufigkeit der Wiedereinsätze bis zu 5 Jahren, wenn die Nutzung in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanweisung erfolgt. Die Lebensdauer bezieht sich nicht auf Verschleiß.

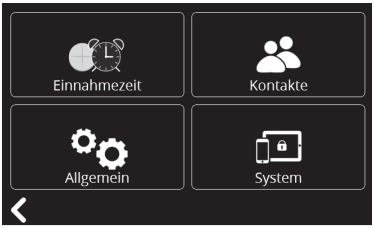
Eine Nutzung über diesen Zeitraum hinaus kann nur erfolgen, wenn sich das Produkt in einem sicheren Zustand befindet. Ob sich das Produkt in einem sicheren Zustand befindet und damit gegebenenfalls weiter genutzt werden kann oder für den Wiedereinsatz geeignet ist, obliegt alleine der Beurteilung und damit der Verantwortung des Fachhandels.

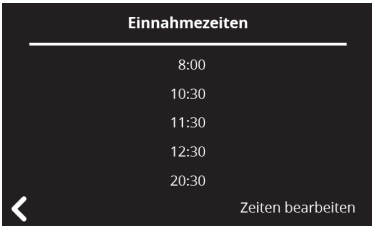
TAB*in*TIME ist grundsätzlich zum Wiedereinsatz geeignet. Vor dem Wiedereinsatz für einen neuen Patienten sind die folgenden Schritte durch den Fachhändler durchzuführen:

- Komplette Reinigung und Desinfektion (Handelsübliches Desinfektionsmittel wie im Praxisbedarf eingesetzt wird) wie unter **Reinigung und Pflege** beschrieben
- komplette Wartung wie unter **Reinigung und Pflege** beschrieben
- komplette Funktions- und Sicherheitsüberprüfung
- Löschung aller Daten des Vorbenutzers und der Kontaktpersonen
- Kompletter Austausch des Bechersatzes, der Schutzabdeckung, des Verriegelungsstabes und des Netzsteckers

ÄNDERUNG DER EINSTELLUNG

Durch Antippen des Zahnrad-symbols gelangen Sie zum Menü Einstellung, mit den vier Schaltflächen „Einnahmezeit“, „Kontakt“, „Allgemein“, „System“.

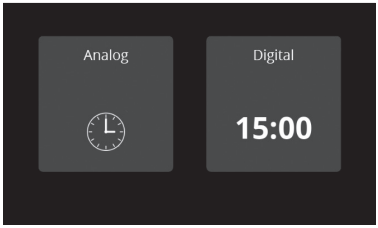




- Im Rechteck „Einnahmezeit“ erscheinen die von Ihnen eingespeicherten Zeiten zur Kontrolle. Sie können mit „Zeiten bearbeiten“ neue Zeiten einspeichern.

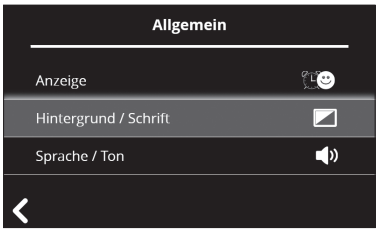
- Im Rechteck „Kontakte“ erscheinen die von Ihnen eingegebenen Daten. Sie können über den Punkt „Kontakte bearbeiten“ jede gewünschte Korrektur vornehmen.

- Im Rechteck „Allgemein“ erscheint das Menü „Anzeige“, „Hintergrund/ Schrift“ und „Sprache/Ton“.

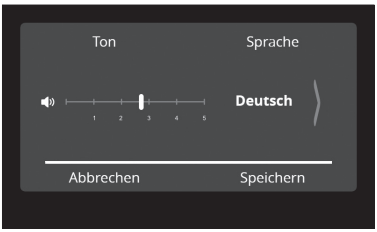


- Im Menü „Anzeige“ können Sie die Darstellung der Symbole bestimmen.
  Bei „Darstellung Einnahmezeit“ können Sie die Uhrzeit wahlweise analog mit Zifferblatt oder Digital in Zahlen anzeigen.

Bei der Darstellung „Symbole“ haben Sie 4 Auswahl-Alternativen.

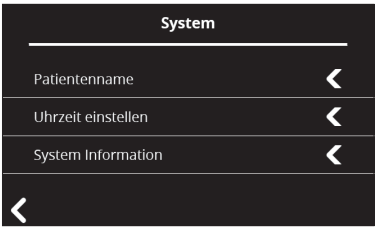


- Mit „Hintergrund/Schrift“ können Sie die Farben „umkehren“.
  Von Weiß auf Schwarz oder von Schwarz auf Weiß.

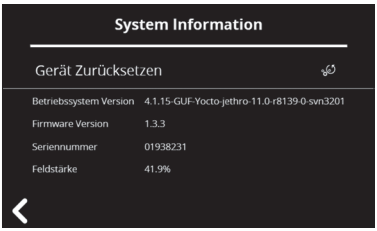


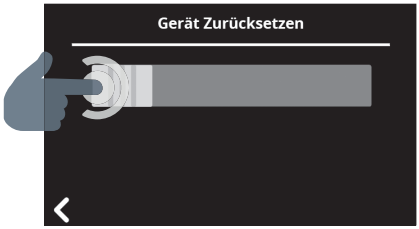
- Im Menü „Sprache/Ton“ wählen Sie mit dem Pfeil die gewünschte Sprache, z. B. Deutsch oder Englisch.

  Die Lautstärke der Ansagen regulieren Sie über den Schieberegler zwischen 1 und 5. Nach Berühren des Schiebereglers mit dem Touch-Pen, hören Sie einen Referenzton der gewählten Lautstärke.



- Im Menü „System“ finden Sie die Funktionen:
  - Patientenname bearbeiten
  - Uhrzeit einstellen
  - System Informationen





Unter „System-Informationen“ finden Sie Informationen zum Gerät sowie die Anzeige der Feldstärke in % für die Mobilfunkverbindung.

Der Punkt „Gerät Zurücksetzen“, löscht alle von Ihnen eingegebenen Daten.

Hierzu muss das rechte Symbol, kleine Kreise , bedient werden.

Zur Absicherung muss zusätzlich der Schieberegler betätigt werden.

Diese Funktion sollte aussschließlich von autorisierten Personen vorgenommen werden.

TECHNISCHE DATEN

In der Bedienungsanleitung sind wichtige Information und Hinweise durch spezielle Symbole gekennzeichnet.

USB

TAB *in* TIME bietet eine USB Host Schnittstelle mit Stecker Typ USB A zum Anschluss von optionalem Zubehör. Schießen Sie nur vom Hersteller AKVIGO GmbH freigegebene Zubehörprodukte an diesem USB Anschluss an. In der vorliegenden Geräteversion wird die USB Schnittstelle nicht unterstützt, der Anschluss von USB Geräten ist nicht vorgesehen. Verwenden Sie den USB Anschluss daher nur nach Rücksprache mit dem Hersteller.

Elektrische Anschlussdaten USB.		
USB Host Typ A	5V ⎓	Stromentnahme max. 500 mA

STROMVERSORGUNG

Zur Stromversorgung schließen Sie ausschließlich das mitgelieferte Stecker Netzteil an die Hohlbuchse im TAB *in* TIME Gerät an.

Stromversorgungsanschluss.	
Spannung	24 V ⎓
Stromaufnahme	550 mA
Polarität	⊖—◐—⊕

Was tun, wenn …

... das Display dunkel bleibt?	Prüfen Sie, ob das Steckernetzteil in der Steckdose und der Winkelstecker mit dem TAB *in* TIME verbunden ist.
... der Federvorschub nach dem Zurückschieben nicht arretiert?	Prüfen, ob die Schwenkhaube 90 Grad geöffnet ist. Eventuelle Verunreinigungen zwischen Magnet und Metallscheibe mit einem Pinsel entfernen.
... Tabletten und Wasser zu früh (bei rotem Display) entnommen wurden?	Es erfolgt eine Warnung „Bitte nicht einnehmen“. Der Hauptkontakt wird per SMS benachrichtigt.
... die Schwenkhaube nach dem täglichen Befüllen nochmals geöffnet wird?	Es erfolgt mehrfach wiederholend die Ansage „Gerät geöffnet“. Die Schwenkhaube bitte schließen.
... die Becher nicht nach vorn geschoben werden?	Prüfen Sie, ob sowohl der Wasser als auch der Medikamentenbecher entnommen wurden. Es müssen beide Spuren frei sein, damit das nächste Becher-Paar vorgeschoben werden kann. Eventuelle Verunreinigungen der Laufschiene mit einem Pinsel entfernen. Fremdkörper, die die Lauf-Spur behindern, entfernen.

... Gerät hat Strom, reagiert jedoch auf keine Eingaben oder Aktionen?

Elektronische Geräte, so auch TAB*in*TIME können unter bestimmten Umständen „erstarren“ – nichts geht mehr!
Abhilfe entsteht, indem Sie das Gerät für ca. 10 Sekunden vom Netz nehmen. Stecker aus der Steckdose nehmen, nach 10 Sekunden wieder einstecken. Das nennt sich „Reset“. Danach funktioniert TAB *in* TIME wieder. In derartigen Fällen werden die Kontaktpersonen informiert.

Falls die Fehlfunktion bleibt, ist Ihr Hauptkontakt und/oder der AKVIGO-Service unter 0 52 22/36 92 37 - 10 zu benachrichtigen.

Bis zur Behebung des Problems, sollten die Medikamente konventionell eingenommen werden.

Ein Video zur Erstbedienung finden Sie hier:

Stand Dezember 2020

AKVIGO

Akustisch / Visuelle
Gesundheits-Optimierung

AKVIGO GmbH
Am Zubringer 8
32107 Bad Salzuflen (D)

Tel.: (+49) 0 52 22 – 36 92 37 10
info@akvigo.de
www.akvigo.de